[Impressum]

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **43 (1970)**

Heft 6

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweiz Suisse Svizzera

1970 – EUROPÄISCHES NATURSCHUTZJAHR

1970 – ANNÉE EUROPÉENNE DE LA NATURE

Die Wucht der Wildwasser modelte in den Tälern der Alpen Gestein zu phantastischen Gebilden. Naturwannen locken da zum Bade, märchenhafte Kulissen zur sommerlichen Rast. – Jugendliche Feriengäste im Gestein der Verzasca im Hinterland von Locarno, Tessin. Photo Kirchgraber

Dans les vallées des Alpes, les eaux torrentueuses travaillent pierres et roches modèlent des figures fantastiques, creusent des conques pour les baignades. – Bords de la Verzasca, dans l'arrière-pays de Locarno (Tessin)

Nelle vallate alpine, il lavorio delle acque ha dato alla roccia forme talvolta singolari e fantastiche. Incavature naturali invitano al bagno; massi rocciosi, agli ozi estivi. – Giovanni villeggianti in Val Verzasca, nel retroterra di Locarno (Ticino)

The fury of the mountain torrents has carved the rocks into fantastic shapes in the valleys of the Alps. Natural tub-like basins invite one to bathe, against a scenic backdrop that could have come out of a fairy tale.—Young holiday-makers in the stony bed of the Verzasca in the country behind Locarno, Canton of the Ticino

Zum Umschlagbild: Der Bühnenbildentwurf von Charles Hindenlang ist in der anlässlich der Zürcher Juni-Festwochen veranstalteten Ausstellung «Herrliche Zeiten» in der Galerie Knöbel in Zürich zu sehen. Diese Schau zeigt Figurinen und Bühnenbildentwürfe aus der Zeit der Cabarets Cornichon und Fédéral

Notre couverte: Projet de scène de Charles Hindenlang, exposé à la Galerie Knöbel à Zurich dans le cadre du Festival international de juin.
Cette rétrospective présente des projets de costumes et de scènes datant de l'époque des Cabarets Cornichon et Fédéral. Photo Zopfi SVZ

BEARBEITUNG/RÉDACTION: HANS KASSER
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE, POSTFACH, 8023 ZÜRICH
PRINTED IN SWITZERLAND BY BÜCHLER + CIE SA, 3084 WABERN

Inserate/Annonces: Büchler-Inseratregie, 3084 Wabern
Jahresabonnement/Abonnement annuel: Fr. 15.– Postscheckkonto 80 - 5715

OFFIZIELLE REISEZEITSCHRIFT

der Schweizerischen Bundesbahnen, der konzessionierten Bahnen, der Schiffahrtsunternehmungen, der Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe, der Automobilverbände, des Schweizerischen Luftverkehrs und des Schweizer Hotelier-Vereins

Revue des Chemins de fer fédéraux suisses, des chemins de fer concessionnaires, des entreprises de navigation, de l'entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses, des associations automobilistes suisses, du trafic aérien suisse et de la Société suisse des hôteliers

Zeichnung/Dessin: Hans Gruber

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Juni/Juin 1970 N°6 43. Jahrgang/43e Année

HERAUSGEBERIN / EDITEUR / EDITORE
SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE · OFFICE NATIONAL SUISSE DU TOURISME
UFFICIO NAZIONALE SVIZZERO DEL TURISMO
ISSUED BY THE SWISS NATIONAL TOURIST OFFICE · 8023 ZÜRICH, TALACKER 42